





# Apropiación de las TIC:

## Tejer la comunicación para la resistencia Indígena

Por: Javier Correa Correa<sup>1</sup>

### Resumen

La utilización de las Tecnologías de la Información y la Comunicación –TIC– por parte de los pueblos indígenas colombianos depende de diversos factores, entre ellos su grado de desarrollo social, cultural y político. Apelando a la etnografía, tanto presencial como virtual, buscamos identificar las particularidades de su apropiación o no empleo por parte del pueblo Nasa del norte del departamento del Cauca, y del pueblo Muisca de dos resguardos en el municipio cundinamarqués de Chía, cerca a la capital del país.

**Palabras clave:** Pueblo Nasa, Pueblo Muisca, Tecnologías de la Información y la Comunicación –TIC–, Apropiación.

### Abstract

The use of Information Communication Technology –ITC– by Colombian indigenous people depends on various factors, including their degree of social, cultural and political development. Appealing to ethnography, as much face-to-face as virtually, we search to identify the particularities of their appropriateness or non-use by Nasa people from the North of Cauca, and the Muisca people from two indigenous protecting areas in the municipality of Chia (Cundinamarca), near the country's capital.

**Keywords:** Nasa people, Muisca people, Technological Information and Communication, TIC.

### Introducción

Con el objetivo de determinar cómo ha sido la apropiación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación –TIC<sup>2</sup> – por parte de dos comunidades indígenas colombianas, entre 2007 y 2010 se adelantó una investigación en el marco de la Maestría en Investigación en Problemas Sociales Contemporáneos del IESCO, de la Universidad Central.

La investigación se orientó a dos pueblos indígenas: el Nasa, del norte del departamento del Cauca, con una gran tradición tanto histórica, cultural, social y política, que sí utiliza las TIC para su comunicación interna y hacia el exterior, y el Muisca, de Chía, a 22 kilómetros al norte de Bogotá, que no las utiliza como una estrategia de invisibilidad, pero que ya se acercó tímidamente a ellas.

Un elemento importante fue la incorporación de la etnografía a la investigación, pues no se trataba de estudiar desde una visión centralizada, vertical, sino de “descolonizar las tecnologías del conocimiento”, como lo plantea Freya Schiwy (2003, p. 310), quien es enfática en la “necesidad de transformar no sólo su uso y el producto de la tecnología sino el contexto discursivo que define lo que es tecnología epistémica”. La etnografía constituyó, entonces, una herramienta básica para la aproximación a los dos sujetos de estudio: los pueblos Nasa y Muisca.

Es preciso hacer énfasis en la palabra sujetos, pues se excluye de plano objetos de estudio, en la medida en que aquéllos son activos y no pasivos, como sucede con el segundo

<sup>1</sup> Comunicador social y periodista, de la Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano. Magister en Investigación en problemas sociales contemporáneos, de la Universidad Central. Docente en la Universidad Central. Literato, autor de las novelas La mujer de los condenados y Si las paredes hablaran. E-mail: jcorreac@ucentral.edu.co

<sup>2</sup> Aunque en términos generales las TIC se asocian a las Tecnologías de la Información y la Comunicación, la referencia aquí es la Internet en particular, y tangencialmente a algunas que pueden asociarse con la red, como la imagen digital, el celular y la comunicación satelital, entre otras.



concepto. De nuevo la horizontalidad en la aproximación del investigador, contraria a la verticalidad de hace varias décadas. Horizontalidad que exige, además, un proceso permanente de reflexividad (Guber, 2001), con el fin de que se avance desde el análisis durante el proceso y no al final del mismo, en tanto son importantes los resultados pero también la forma como éstos se obtuvieron.

Esto permitió ajustar dicho sujeto de estudio, al encontrar que, aunque existen niveles distintos de desarrollo entre una y otra, era factible realizar un estudio de dos organizaciones indígenas: la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca (ACIN) que forma parte del Comité Regional Indígena del Cauca (CRIC), para el caso de los Nasa, y el Resguardo Indígena de Fonquetá y Cerca de Piedra, para los Muisca.

En primera instancia hubo una aproximación a la comunidad Nasa, por intermedio de la ACIN, con entrevistas a algunos de sus integrantes y directivos<sup>3</sup>, para continuar después con etnografía virtual, a través de la página web<sup>4</sup>, con información del Proyecto NASA: Resguardos de Toribío, San Francisco y Tacueyó.

El trabajo etnográfico con los Nasa y los Muisca posibilitó el análisis de las expectativas que las organizaciones indígenas tienen de las TIC en el mundo globalizado, conocer la capacitación de los líderes indígenas en torno a las TIC, determinar si la utilización de éstas implica una resignificación de las nociones de territorio y tiempo, y analizar cómo es la comunicación con otras organizaciones sociales, sean indígenas o no, a través de las TIC.

## El pueblo Nasa

Convencido de que se trata de utilizar los avances tecnológicos para la resistencia, el pueblo Nasa ha hecho apropiación de las TIC, en la medida en que

*...es una herramienta que a nosotros nos ha servido para mostrar: nosotros tenemos que mostrar imágenes, (pues) hay mucha gente que tiene puestos los ojos aquí, otros países, otras organizaciones, en este proceso, entonces no es lo mismo que ir a contárselo a que ellos lo vean. Yo digo que si voy y le cuento a la gente, pero también le muestro qué es lo que se está haciendo, con hechos, con realidades, o sea algún día decimos que podemos coger el internet y podemos metérselo en vivo y en directo, que la gente nos tenga en otros lugares (Entrevista a Julio Tumbo, entonces gobernador del Cabildo de Corinto).*

La ACIN es abanderada en el proceso comunicativo del pueblo Nasa y dispone de una página Web con enlaces a otras organizaciones indígenas del Cauca, Colombia y

Latinoamérica. De igual forma, maneja una agencia de noticias que tiene más de diez mil abonados en todo el mundo, para el envío oportuno de información.

El Tejido de Comunicación de la ACIN, en menos de diez años de existencia, ha logrado un alto nivel de capacitación en todos los medios de comunicación, tanto en lo técnico como en lo gramatical. Además de la utilización de la comunicación propia –como las asambleas, las mingas, las reuniones, los rituales con los médicos tradicionales–, se conjugan con las que no son indígenas,

*...que nosotros fuimos aprendiendo el manejo de esos medios, los fuimos utilizando como hacia nuestro beneficio. Se le puede llamar apropiación: en algunos casos nosotros lo entendemos así: coger unos medios que estaban sirviendo para ir en contra de nosotros, entonces los podemos utilizar, los mezclamos con nuestros medios propios y generamos lo que llamamos Tejer la comunicación, que es caminar la palabra tejiendo comunicación (Entrevista a Gustavo Ulcué).*

Sus integrantes, formados de manera autodidacta –salvo algunas excepciones–, han logrado afianzar un sentido de apropiación de las TIC para la resistencia, sin que constituyan un gran riesgo para su identidad cultural.

Se ha hecho una combinación de las diferentes TIC: impresos, radio, televisión, videos, celulares –para llamadas y envío de mensajes de texto–, la Internet, cada vez con mayor cualificación y manejo de cada uno de los canales, con el fin de llegar tanto a los comuneros de la organización indígena como hacia el exterior.

Se ha presentado así también combinación de lenguajes, lo que ha facilitado que en la Web se manejen códigos multimediáticos, con texto, fotografía, voz –con radio Pa'yumat– y video.

La resistencia se hace buscando el apoyo del mundo entero, para que brinde su respaldo en los momentos más cruciales del proceso de Liberación de la Madre Tierra, que trasciende

<sup>3</sup> Las entrevistas se realizaron entre 2008 y 2009, y las directivas de la ACIN han cambiado, e incluso varios de los integrantes de la organización han debido abandonar el territorio a raíz de las amenazas de que fueron víctimas.

<sup>4</sup> Disponible en [http://www.nasaacin.net/proyectos\\_vida.htm](http://www.nasaacin.net/proyectos_vida.htm)



el concepto de Recuperación de la Tierra. El concepto de territorio también ha trascendido el del lugar que se habita y se ha proyectado a un espacio general en los ámbitos nacional e internacional, al tener claridad acerca de que la lucha no se circunscribe al pueblo Nasa sino que es la de todo el movimiento indígena colombiano y latinoamericano en general.

Existe solidaridad con otros movimientos y organizaciones sociales, sean indígenas o no, e incluso se les han abierto espacios en la página Web, en la radio y en la agencia de noticias, para la divulgación de los procesos de resistencia, que asumen como propios y no ajenos.

La represión estatal contra la lucha indígena ha producido un cambio en el lenguaje, tanto de la página Web como de la agencia de noticias, y se ha pasado de lo estrictamente periodístico a un tono editorial, con un lenguaje combativo que puede ser interpretado como una forma de defensa; sin embargo, esto le resta credibilidad a los comunicados, por el equivocado paradigma que manejan los grandes medios de comunicación de que la información debe ser "objetiva" y, por ende, carente de adjetivos.

Debido a que el pueblo Nasa no se siente representado por los medios oficiales de comunicación, a través de la ACIN ha construido sus propios medios. La comunicación es concebida no de acuerdo con el caduco paradigma vertical y transmisionista de la comunicación, según el cual el único papel del receptor es decodificar lo que el emisor ha codificado, sino que hay una relación dialógica, en la que es tan importante decir como escuchar.

La comunicación es, además de cultural, una herramienta política, que dinamiza la cultura, la resistencia, las luchas y el diario vivir de los pueblos.

El manejo de tiempo ha variado, pues ya no se trata de desplazarse de un lugar a otro con las demoras que esto pudiera representar en el pasado, sino que las TIC posibilitan una comunicación ágil y oportuna tanto dentro de la comunidad como hacia afuera.

### **El pueblo Muisca**

El pueblo Muisca de Chía no ha hecho apropiación de las TIC y apenas inicia dicho proceso, con la asesoría de entidades como la Fundación Hemera y apoyado tanto en los niños y jóvenes que tienen contacto con ellas en el colegio y fuera

del territorio ancestral y cumplen el papel de multiplicadores entre los adultos.

La comunicación en el resguardo en Chía se ha basado fundamentalmente en los medios tradicionales, como la relación persona a persona –la oralidad–, el perifoneo y la radio.

El Resguardo Indígena de Fonquetá y Cerca de Piedra no ha capacitado a los comuneros y directivos en el manejo de la comunicación y menos aun de los medios, por lo que no ha hecho apropiación de éstos, como expresa Pedro Socha, gobernador del resguardo. Son las nuevas generaciones de comuneros las que se han acercado a las TIC y los mayores todavía tienen reservas acerca de su uso.

No existe solidaridad con otros movimientos y organizaciones sociales, sean indígenas o no, e incluso las directivas del resguardo le han dado la espalda a movilizaciones multitudinarias, como la Minga de 2008. Una de las razones de esta actitud es la represión estatal contra la lucha indígena, además de que como pueblo los Muisca están desunidos y en su territorio operan grupos armados legales e ilegales, por lo que han optado por una suerte de invisibilidad que asegure primero su subsistencia y luego su proyección al futuro.

La no utilización de las TIC ha hecho que de manera alguna se hayan visto afectadas las concepciones de tiempo y territorio; en ese sentido, el segundo sigue ligado a un espacio muy limitado, el del resguardo, que no traspasa siquiera los límites al resto del municipio y, mucho menos, a la sabana Cundiboyacense.

La comunicación no es todavía de doble vía, y sigue el caduco paradigma vertical y transmisionista de la comunicación, sin tener en cuenta a los eventuales receptores. Para ellos, la comunicación es una herramienta cultural mas no herramienta política.

### **Conclusiones**

La digital es una era de redundancias obligadas: por ejemplo, hablar de realidad real y realidad virtual. Esta sumatoria de redundancias incide no sólo en el lenguaje, en apariencia repetitivo o contradictorio, sino en los imaginarios de las personas y los grupos sociales, que establecen nuevas e impensadas formas de relacionamiento.



Aunque se afirme que existe el riesgo de que la Internet en particular y las TIC en general incidan culturalmente en los procesos de resistencia de los pueblos indígenas, si tienen claridad acerca de la apropiación que de éstas hagan, podrán incluso afianzarse cultural y políticamente. En el caso del pueblo Nasa, su sentido de apropiación es claro y, así, está en capacidad de no dejarse aculturizar, mientras que el Muisca requiere de un proceso de afianzamiento de sus valores para que esto no suceda.

La comunicación en general y la Internet en particular son concebidas de manera diferente de acuerdo con el grado de preservación de los valores culturales de los pueblos, amén de su desarrollo político: para el Nasa se trata de una herramienta –no un arma– para la resistencia, mientras que para el Muisca de Chía, que ejerce la resistencia desde la invisibilidad, es un instrumento para el rescate de los valores culturales. Estas diferencias explican que no sea posible realizar un análisis comparativo en el nivel de utilización de las TIC por parte de los dos pueblos, pues la situación es completamente disímil.

No sólo los pueblos indígenas han reconocido la importancia y potencialidad de las TIC, sino que las instancias de poder oficial también lo han hecho, por lo que han tratado de acallar sus voces, primero con la censura –como en el caso de Radio Pa'yumat y otras emisoras– y luego también con la represión directa, como con el asesinato de dirigentes, como Edwin Legarda, esposo de Aída Quilcué, o indirecta, con el accionar de grupos paramilitares, hoy llamados eufemísticamente bandas criminales.

El proceso de resistencia indígena está basado en técnicas propias –como la oralidad– con las que se enfrentan las técnicas de dominación. Para hacerlo, se han debido afianzar los valores propios para, a su vez, apropiarse éticamente de los avances tecnológicos.

La comunicación para los pueblos indígenas es concebida como algo integral, permanente, en doble vía, dialógico, de forma tal que garantice el intercambio y no la imposición. Parten de las formas tradicionales de comunicación y dan el “salto” a los recursos mediáticos que ofrecen las nuevas tecnologías –no solamente la Internet–,

*...con la apuesta, por supuesto, de seguir defendiendo nuestra cultura, nuestra idiosincrasia, nuestros derechos de pueblo más que los derechos humanos: los derechos de los pueblos indígenas en Colombia y no de Colombia sino del mundo, porque somos uno, somos hijos de una sola madre, independientemente de que*

*tengamos diferentes colores (Entrevista a Silsa Arias, directora de comunicaciones de la Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC).*

Se refiere al grado de afectación del concepto de tiempo, en la medida en que la comunicación a través de las TIC ha variado los ritmos, pues si bien en un principio debían trasladarse de un lugar a otro, al apropiarse de las nuevas tecnologías no sólo pueden sino que incluso deben establecer mecanismos ágiles que les garanticen la oportunidad en la información, por ejemplo, para adelantar sus procesos de resistencia.

Las TIC han facilitado la interlocución interna entre los pueblos indígenas, en la medida en que han encontrado la identidad en la resistencia y la lucha por la defensa del territorio. De igual manera, las TIC han facilitado la comunicación entre los pueblos indígenas y los Estados y las Organizaciones No Gubernamentales.

El concepto de territorio se ha visto también afectado, pues no se habla de un espacio que ocupa la comunidad, sino que éste se amplía a otros pueblos indígenas, movimientos y organizaciones sociales que viven procesos similares de resistencia. La lucha es no sólo por la defensa de la tierra sino que se amplía el concepto a la Liberación de la Madre Tierra y, aunque se conserven las particularidades de cada pueblo, la resistencia hermanada de los indígenas lleva a los pueblos a la adopción de discursos comunes.

## Referencias bibliográficas

**Archila, M & Pardo, M** (ed.) (2001). Movimientos sociales, Estado y democracia en Colombia. Bogotá: CES /Universidad Nacional – ICANH.

**Asociación de Cabildos del Norte del Cauca –ACIN–. Proyecto NASA.** Resguardos de Toribío, San Francisco y Tacueyó. Disponible en <http://www.nasaacin.org>

**Guber, R** (2001). La etnografía. Método, campo y reflexividad. Bogotá: Editorial Norma.

**Jimeno Santoyo, G. et al** (1998). Hacia el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas. Bogotá: Dirección General de Asuntos Indígenas del Ministerio del Interior.

**Schiwi, F.** (2003). Descolonizar las tecnologías del conocimiento. En Walsh, C. (ed.). Estudios culturales latinoamericanos. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Ediciones Abya Yala.



## Entrevistas

**Dora Stella Muñoz, directora de la emisora Pa'yumat** (Santander de Quilichao, 25 de junio de 2008).

**Édgar Yatacué, camarógrafo del Tejido de Comunicación de la ACIN** (Corinto, 24 de junio de 2008).

**Feliciano Valencia, consejero del CRIC** (Corinto, 23 de junio de 2008).

**Gustavo Ulcué, administrador de la Web del Tejido de Comunicación de la ACIN** (Santander de Quilichao, 25 de junio de 2008 – Bogotá, 23 de abril de 2009).

**Jorge Arias, coordinador del Tejido de Comunicación de la ACIN** (Santander de Quilichao, 25 de junio de 2008).

**Julio Tumbo, gobernador Cabildo de Corinto** (Corinto, 23 de junio de 2008).

**Luis Danilo Secue, consejero Mayor de la ACIN** (Corinto, 24 de junio de 2008).

**Marina Cojo de Bernal, ex-gobernadora del Resguardo Indígena de Fonquetá y Cerca de Piedra** (Chía, 26 de septiembre de 2009).

**Pedro Socha, gobernador del Resguardo Indígena de Fonquetá y Cerca de Piedra** (Chía, 2008 – Chía, 8 de marzo de 2009 – Chía, 26 de septiembre de 2009).

**Silsa Arias Martínez, coordinadora de comunicaciones de la Organización Nacional Indígena de Colombia –ONIC–** (entrevista realizada por Erick Arellana para el canal Zoom de televisión universitaria. Bogotá, marzo de 2009).

**Vilma Almendra, coordinadora de la página Web y la agencia de noticias del Tejido de Comunicación de la ACIN** (Santander de Quilichao, 25 de junio de 2008 – Bogotá, noviembre de 2008. Vía Internet, suministró información adicional en varias oportunidades).

